



**CRNA GORA
MINISTARSTVO FINANSIJA**

Broj:01-11249/1

Podgorica, 23. oktobar 2014. godine

**VLADA CRNE GORE
GENERALNI SEKRETARIJAT**
Kancelarija za borbu protiv trgovine ljudima
-n/r nacionalnog koordinatora za borbu protiv trgovine ljudima, g-dina Zorana Ulame-

Poštovani gospodine Ulama,

Na osnovu Vašeg akta, broj: 16-652/14 od 03. oktobra 2014.godine, kojim se traži mišljenje na *Protokol između Generalnog Sekretarijata Vlade Crne Gore-Kancelarije za borbu protiv trgovine ljudima i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Albanije o jačanju saradnje u borbi protiv trgovine ljudima i poboljšanoj identifikaciji, prijavljivanju, upućivanju i dobrovoljnom asistiranom povratku žrtava-potencijalnih žrtava trgovine ljudima*, Ministarstvo finansija daje sljedeće

MIŠLJENJE

Na tekst Protokola i pripremljeni Izvještaj o analizi uticaja propisa, sa aspekta implikacija na poslovni ambijent, nemamo primjedbi.

Ovim Protokolom predviđa se saradnja u borbi protiv trgovine ljudima radi jačanja direktne komunikacije između nadležnih organa Crne Gore i Republike Albanije na rješavanju prekograničnih slučajeva trgovine ljudima i pružanju pomoći i zaštite žrtvama ovog krivičnog djela.

Uvidom u tekst Izvještaja o analizi uticaja propisa utvrđeno je da za realizaciju navedenog Protokola nijesu potrebna dodatna finansijska sredstva iz Budžeta Crne Gore. Eventualni dodatni rashodi neophodni za realizaciju aktivnosti vezane za Protokol će se finansirati kroz donacije.

Shodno navedenom, Ministarstvo finansija je saglasno sa *Protokolom između Generalnog Sekretarijata Vlade Crne Gore-Kancelarije za borbu protiv trgovine ljudima i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Albanije o jačanju saradnje u borbi protiv trgovine ljudima i poboljšanoj identifikaciji, prijavljivanju, upućivanju i dobrovoljnom asistiranom povratku žrtava-potencijalnih žrtava trgovine ljudima*.

S poštovanjem,



MINISTAR
dr Radoje Žugić

81000 Podgorica, ul. Stanka Dragojevića br. 2
tel: +382 20 242 835; fax: +382 20 224 450; e-mail: mf@gov.me



**CRNA GORA
MINISTARSTVO FINANSIJA**

Broj:01-11249/1

Podgorica, 23. oktobar 2014. godine

**VLADA CRNE GORE
GENERALNI SEKRETARIJAT
Kancelarija za borbu protiv trgovine ljudima**
-n/r nacionalnog koordinatora za borbu protiv trgovine ljudima , g-dina Zorana Ulame-

Poštovani gospodine Ulama,

Na osnovu Vašeg akta, broj: 16-652/14 od 03. oktobra 2014.godine, kojim se traži mišljenje na *Protokol između Generalnog Sekretarijata Vlade Crne Gore-Kancelarije za borbu protiv trgovine ljudima i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Albanije o jačanju saradnje u borbi protiv trgovine ljudima i poboljšanoj identifikaciji, prijavljivanju, upućivanju i dobrovoljnom asistiranom povratku žrtava-potencijalnih žrtava trgovine ljudima*, Ministarstvo finansija daje sljedeće

MIŠLJENJE

Na tekst Protokola i pripremljeni Izveštaj o analizi uticaja propisa, sa aspekta implikacija na poslovni ambijent, nemamo primjedbi.

Ovim Protokolom predviđa se saradnja u borbi protiv trgovine ljudima radi jačanja direktne komunikacije između nadležnih organa Crne Gore i Republike Albanije na rješavanju prekograničnih slučajeva trgovine ljudima i pružanju pomoći i zaštite žrtvama ovog krivičnog djela.

Uvidom u tekst Izveštaja o analizi uticaja propisa utvrđeno je da za realizaciju navedenog Protokola nijesu potrebna dodatna finansijska sredstva iz Budžeta Crne Gore. Eventualni dodatni rashodi neophodni za realizaciju aktivnosti vezane za Protokol će se finansirati kroz donacije.

Shodno navedenom, Ministarstvo finansija je saglasno sa *Protokolom između Generalnog Sekretarijata Vlade Crne Gore-Kancelarije za borbu protiv trgovine ljudima i Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Albanije o jačanju saradnje u borbi protiv trgovine ljudima i poboljšanoj identifikaciji, prijavljivanju, upućivanju i dobrovoljnom asistiranom povratku žrtava-potencijalnih žrtava trgovine ljudima*.

S poštovanjem,

MINISTAR
dr.Radoje Žugić

81000 Podgorica, ul. Stanka Dragojevića br. 2
tel: +382 20 242 835; fax: +382 20 224 450; e-mail: mf@gov.me

FORMA IZVJEŠTAJA O ANALIZI UTICAJA PROPISA

MINISTARSTVO ILI
TIJELO PREDLAGAČ

Generalni sekretarijat Vlade-Kancelarija za borbu
protiv trgovine ljudima

NASLOV PROPISA

Informacija o zaključivanju Protokola o jačanju saradnje u borbi protiv trgovine ljudima i poboljšanoj identifikaciji, prijavljivanju, upućivanju i dobrovoljnom asitiranom povratku žrtava/potencijalnih žrtava trgovine ljudima između Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Albanije/ Kancelarije Nacionalnog koordinatora za borbu protiv trgovine ljudima i Generalnog sekretarijata Vlade Crne Gore/Kancelarije za borbu protiv trgovine ljudima.

Odjeljak 1: Definisane probleme

- ✓ Koje probleme treba da riješi predloženi akt?
- ✓ Što su uzroci problema?
- ✓ Što su posljedice problema?
- ✓ Ko je oštećen, na koji način i koliko?
- ✓ Kako bi problem evoluirao bez promjene propisa ("status quo" opcija)?

Trgovina ljudima, posebno ženama i djecom je problem svjetskih razmjera, koji jednako pogađa zemlje koje se nalaze u periodu ekonomske i društvene tranzicije, kao i industrijski razvijene zemlje. Izvršenje ovog krivičnog djela u većem broju slučajeva podrazumijeva organizovanu kriminogenu strukturu i više povezanih krivičnih djela (korupcija, pranje novca, i sl). Uzroci trgovine ljudskim bićima su brojni: ekonomski, religiozni i kulturni običaji, polna diskriminacija, nasilje nad ženama i slično. U svim fazama - zemljama, žene, djeca i muškarci podvrgavaju se raznovrsnim oblicima zlostavljanja i iskorištavanja kojima se povređuju njihova osnovna ljudska prava. U mnogim slučajevima, nivo fizičkih i psihičkih povreda nanesenih žrtvama trgovine ljudima je tako ozbiljan i trajan, da ne postoji mogućnost da se njihovo fizičko i mentalno zdravlje medicinski kompletno sanira.

Stoga, uspješna borba protiv trgovine ljudima/djecom podrazumijeva multisektorski pristup i intenzivnu međunarodnu saradnju, uz primjenu efikasnih mjera na planu prevencije, suzbijanja, kažnjavanja učinilaca i zaštite žrtava, uz obavezno partnerstvo sa institucijama, privrednicima, privatnim sektorom, kako na nacionalnom tako i na regionalnom i međunarodnom planu.

Odjeljak 2: Ciljevi

- ✓ Koji ciljevi se postižu predloženim propisom ?
- ✓ Navesti dosljednost ovih ciljeva sa postojećim strategijama ili programima Vlade, ako je primjenljivo.

Protokol ima za cilj da unaprijedi saradnju između nadležnih organa Crne Gore i Republike Albanije, u svrhu:

- a) Jačanja zajedničkih napora u okviru borbe protiv trgovine ljudima, odraslim licima i maloljetnicima/djecom u odnosu na nove potrebe i tendencije ovog fenomena;
- b) Jačanja razmjene informacija, saradnje, kao i zajedničke pomoći u odnosu na identifikaciju,

upućivanje i zaštitu žrtava trgovine ljudima, kao i asisitirani povratak žrtava/potencijalnih žrtava trgovine ljudima;

- c) Razmjenivanja pozitivnog iskustva i usklađivanja praksi, procedura i radne metodologije u borbi protiv svih aspekata trgovine ljudima, uključujući identifikaciju, upućivanje, kao i zaštitu žrtava/potencijalnih žrtava trgovine ljudima u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom;
- d) Određivanja kontakt osoba u odnosnim nadležnim organima kao što je navedeno u Protokolu, za rukovođenje i praćenje saradnje na načinima navedenim u Članu 4 ovog Protokola i, po potrebi, za pomoć u rješavanju specifičnih slučajeva ili pitanja.

Potpisivanje Protokola o bilateralnoj saradnji na polju borbe protiv trgovine ljudima planirano je Akcionim planom za implementaciju Strategije za borbu protiv trgovine ljudima za 2014. godinu.

Osnovi za zaključenje ovog Protokola sadržan je u:

- Sporazumu o borbi protiv organizovanog kriminala, terorizma, ilegalne trgovine i drugih ilegalnih aktivnosti" između Savjeta ministara Republike Albanije i Vlade Crne Gore, potpisanog u Podgorici, 31.10. 2003.godine,
- Sporazumu o prekograničnoj policijskoj saradnji između Savjeta ministara Republike Albanije i Vlade Crne Gore, potpisanog u Podgorici, 01.02, 2008.godine;
- Sporazumom između Savjeta ministara Republike Abanije i Vlade Crne Gore o vraćanju i prihvatanju lica čiji je ulazak ili boravak nezakonit.

Odjeljak 3: Opcije

- ✓ Koje su moguće opcije za ispunjavanje ciljeva i rješavanje problema? (uvijek treba razmatrati "status quo" opciju i preporučljivo je uključiti i neregulatornu opciju, osim ako postoji obaveza pravnog djelovanja).
- ✓ Obrazložiti preferiranu, tj izabranu opciju.

Potpisivanje bilateralnog Protokola o saradnji u borbi protiv trgovine ljudima je neophodno radi jačanja direktne komunikacije između nadležnih organa Crne Gore i R. Albanije na rješavanju prekograničnih slučajeva trgovine ljudima i pružanju pomoći i zaštite žrtvama ovog krivičnog djela. Takođe, potpisivanje navedenog Protokola je predviđeno i kao mjera realizacije cilja definisanog Strategijom za borbu protiv trgovine ljudima koji glasi „ **...unapređenje regionalne i međunarodne saradnje i neposrednih kontakata između policijskih i pravosudnih organa država u regionu i šire u ciju efikasnijeg suzbijanja trgovine ljudima**”.

Odjeljak 4: Analiza uticaja

- ✓ na koga će i kako će najvjerojatnije uticati rješenja u propisu - Nabrojati pozitivne i negativne uticaje, direktne i indirektne
- ✓ kakve troškove će primjena propisa stvoriti građanima i privredi (naročito malim i srednjim preduzećima),
- ✓ da li su pozitivne posljedice donošenja propisa takve da opravdavaju troškove koje će on stvoriti,
- ✓ da li se propisom podržava stvaranje novih privrednih subjekata na tržištu i tržišna konkurencija
- ✓ uključiti procjenu administrativnih opterećenja i biznis barijera.

Ovaj dokument je u skladu sa strateškom orijentacijom Crne Gore koja se tiče djelovanja na bilateralnom i multilateralnom planu u borbi protiv trgovine ljudima putem jačanja bilateralne saradnje u sprovođenju zajedničkih aktivnosti kako bi se na kvalitetan način odgovorilo aktuelnim trendovima kada je trgovina ljudima u pitanju, uz puno poštovanje Konvencije Ujedinjenih nacija o borbi protiv transnacionalnog organizovanog kriminala, Protokola za prevenciju, suzbijanje i kažnjavanje trgovine ljudskim bićima, naročito ženama i djecom, Konvencije Savjeta Evrope o borbi protiv trgovine ljudima, Konvencije o pravima djeteta i

Fakultativnog Protokola o prodaji djece, dječjoj prostituciji i pornografiji, kao i drugih međunarodnih akata koji se odnose na ovu materiju.

Realizacija ovog dokumenta neće proizvesti negativne posledice po građane i privredu. Trošak budžetskih sredstava na sprovođenju ovog dokumenta u potpunosti je opravdan.

Odjeljak 5: Procjena fiskalnog uticaja

- ✓ Da li je potrebno izdvajanje finansijskih sredstava za implementaciju propisa i u kom iznosu?
- ✓ Da li je izdvajanje finansijskih sredstava jednokratno, ili tokom određenog vremenskog perioda? Obrazložiti.
- ✓ Da li implementacijom propisa proizilaze međunarodne finansijske obaveze? Obrazložiti.
- ✓ Da li su neophodna finansijska sredstva obezbijedena u budžetu za tekuću fiskalnu godinu, odnosno da li su planirana u budžetu za narednu fiskalnu godinu?
- ✓ Da li je usvajanjem propisa predviđeno donošenje podzakonskih akata iz kojih će prosteći finansijske obaveze?
- ✓ Da li će se implementacijom propisa ostvariti prihoda za budžet Crne Gore?
- ✓ Obrazložiti metodologiju kojom je korišćenja prilikom obračuna finansijskih izdataka/prihoda.
- ✓ Da li su postojali problemi u preciznom obračunu finansijskih izdataka/prihoda? Obrazložiti.
- ✓ Da li su postojale sugestije Ministarstva finansija na inicijativu za donošenje predloga propisa?
- ✓ Da li su dobijene primjedbe implementirane u tekst propisa? Obrazložiti.

Za realizaciju Protokola o saradnji u borbi protiv trgovine ljudima između Ministarstva unutrašnjih poslova Republike Albanije/ Kancelarije nacionalnog koordinatara za borbu protiv trgovine ljudima i Generalnog sekretarijata Vlade Crne Gore/Kancelarije za borbu protiv trgovine ljudima nisu potrebna dodatna budžetska sredstva. Eventualni dodatni rashodi neophodni za realizaciju ovog Protokola će se finansirati kroz donacije.

Odjeljak 7: Monitoring i evaluacija

- ✓ Koje su potencijalne prepreke za implementaciju propisa?
- ✓ Koje će mjere biti preduzete tokom primjene propisa da bi se ispunili ciljevi?
- ✓ Koji su glavni indikatori prema kojima će se mjeriti ispunjenje ciljeva?
- ✓ Ko će biti zadužen za sprovođenje monitoringa i evaluacije primjene propisa?

Ovim dokumentom je predviđeno da nadležni organi za praćenje sprovođenja Protokola ispred Vlade Crne Gore budu Generalni sekretarijat- Kancelarija za borbu protiv trgovine ljudima, tužilaštvo i Ministarstvo unutrašnjih poslova/ Uprava policije.

Datum i mjesto

Podgorica, 02.10.2014.



Starješina